



FULL DC INVERTER SYSTEMS

NAVODILA ZA UPORABO

NOTRANJE ENOTE SDV6-DMxxx

KOMERCIJALNE KLIMA NAPRAVE SDV 6

PREVOD ORIGINALNIH NAVODIL ZA UPORABO

OPAZITI:

Zahvaljujemo se Vam, ker ste se odločili za nakup našega izdelka. Natančno preberite navodila za uporabo, da boste znali pravilno uporabljati napravo; navodila shranite na varnem.

EN

For downloading manual for this product, please enter the model name at this link:

**DE**

Um das Handbuch für dieses Produkt herunterzuladen, geben Sie bitte den Modellnamen für diesen Link ein:

**ES**

Para descargar el manual de este producto, ingrese la designación del modelo en el siguiente enlace:

**IT**

Per scaricare il manuale di questo prodotto, inserisci il nome del modello a questo link:

**FR**

Pour télécharger le manuel de ce produit, veuillez saisir le nom du modèle sur ce lien:



Predgovor

Spoštovani uporabniki!

Zahvaljujemo se vam za nakup in uporabo našega izdelka. Pred namestitvijo, uporabo, vzdrževanjem ali odpravljanjem težav s tem izdelkom natančno preberite ta navodila, da ga boste spoznali in ga boste lahko pravilno uporabljali.

Preberite tudi ustrezna navodila za namestitev in uporabo, ki so priložena zunanjim enotam in drugim notranjim enotam.

Podrobne informacije o uporabi pomožne opreme za upravljanje, kot so stenski, daljinski in centralni upravljalniki, najdete v njihovih navodilih.

Naslednji napotki so namenjeni zagotavljanju pravilne namestitve in delovanja izdelka:

- Za zagotovitev pravilnega in varnega delovanja izdelka natančno upoštevajte zahteve, navedene v teh navodilih.
- Vse slike in vsebina v teh navodilih so samo referenčne. Zaradi nenehnega izpopolnjevanja izdelka se specifikacije lahko spremenijo brez predhodnega opozorila.
- Za doseganje predpisane zmogljivosti in dolge življenjske dobe izdelka je treba izvajati redno čiščenje in vzdrževanje. Pred vsakoletnim zagonom sezonskega obratovanja klimatske naprave se obrnite na lokalnega prodajalca, ki vam bo zagotovil strokovnjake za plačljive storitve čiščenja, vzdrževanja in pregledov.
- Navodila dobro shranite za prihodnjo uporabo.

Kazalo

Varnostni napotki	1
1 Opozorilni znaki	1
2 Varnostni napotki	2
3 Zahteve za električno varnost	3
4 Dodatek	3
Obratovanje	7
1 Napotki za obratovanje	7
2 Optimalno delovanje	8
3 Stanja, ki niso znak napake	10
4 Prikazovalna plošča (dodatek).....	12
5 Napake	13
Čiščenje, vzdrževanje in poprodajne storitve	17
1 Varnostni napotki	17
2 Čiščenje in vzdrževanje	17

Varnostni napotki



Pozorno preberite ta navodila in se prepričajte, da v celoti razumete navedene varnostne ukrepe (vključno z znaki in simboli). Pri uporabi izdelka upoštevajte ustrezne napotke, da preprečite škodo na zdravju ali premoženju.

Pomen simbolov, ki so prikazani na enoti.

	SVARILO	Ta simbol pomeni, da ta naprava uporablja vnetljivo hladilno sredstvo. Če hladilno sredstvo uide in pride v stik z zunanjim virom vžiga, obstaja nevarnost požara.
	OPOZORILO	Ta simbol pomeni, da bi morali natančno prebrati navodila za uporabo.
	OPOZORILO	Ta simbol pomeni, da morajo servisni tehniki s to napravo rokovati v skladu z napotki v navodilih za namestitvev.
	OPOZORILO	Ta simbol pomeni, da so na voljo določene informacije, kot so na primer navodila za uporabo ali navodila za namestitvev.



Opozorilo: Nevarnost požara
(samo za IEC 60335-2-40: 2018)



Opozorilo: Nevarnost požara
(za IEC/EN 60335-2-40
razen IEC 60335-2-40: 2018)

Opomba

Zgoraj navedeni simboli veljajo za sistem s hladilnim sredstvom R32.

1 Opozorilni znaki

Za označevanje stopnje resnosti nevarnosti se uporabljajo različne oznake. Upoštevajte navodila in poskrbite za varno delovanje.



Nevarnost

Neupoštevanje tega opozorila lahko privede do resnih telesnih poškodb ali smrti.



Svarilo

Neupoštevanje tega svarila lahko privede do resnih telesnih poškodb ali smrti, materialne škode, električnega udara ali požara.



Opozorilo

Neupoštevanje tega opozorila lahko privede do manjših telesnih poškodb, škode na izdelku ali premoženju oziroma druge nevarne situacije.



Opomba

Koristne informacije o delovanju in vzdrževanju.

Opozorilni znaki



Zagotovite pravilno ozemljitev



Samo za profesionalce

Oznake prepovedi



Prepoved vnetljivih materialov



Prepoved močnega toka



Prepoved odprtega ognja

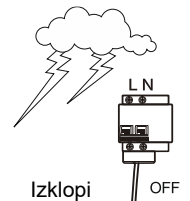


Prepoved kislin in baz

2 Varnostni napotki

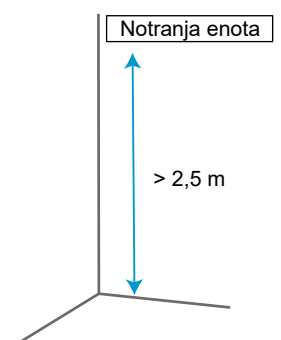
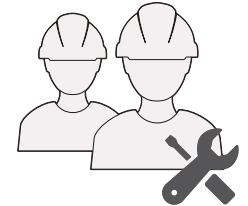
Nevarnost

- **Ob nevihti izklopite glavno stikalo. V nasprotnem primeru lahko strela poškoduje enoto.**
- **V primeru uhajanja hladilnega sredstva sta kajenje in uporaba odprtega ognja prepovedana. Takoj izklopite glavno stikalo, odprite okna, da omogočite prezračevanje, ne približujte se mestu uhajanja in se za strokovno popravilo obrnite na lokalnega prodajalca ali tehnično podporo.**



Svarilo

- **Namestitev klimatske naprave mora biti izvedena v skladu z lokalnimi standardi in elektrotehničnimi predpisi ter ustreznimi napotki v teh navodilih.**
- **Za čiščenje te enote ne uporabljajte tekočih, aerosolnih ali korozivnih čistilnih sredstev ter na enoto ne pršite vode ali drugih tekočin. V nasprotnem primeru se lahko poškodujejo plastični deli enote ali pride do električnega udara. Pred čiščenjem in vzdrževanjem izklopite glavno stikalo, da preprečite nesreče.**
- **Za demontažo in ponovno montažo klimatske naprave prosite strokovnjaka. Strokovno pomoč poiščite tudi pri vzdrževanju in popravilih.**
- **Ta klimatska naprava je razvrščena kot »aparatus, ki ni dostopen širši javnosti«.**
- **Notranja enota mora biti nameščena na otrokom nedostopni višini, najmanj 2,5 m nad tlemi.**



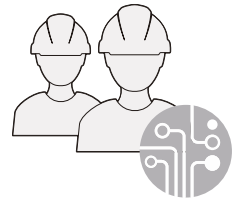
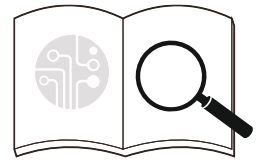
Opozorilo

- **To napravo lahko uporabljajo tudi otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem potrebnega znanja in izkušenj, če so pod nadzorom ali če so bile poučene, kako napravo varno uporabljati, ter se zavedajo morebitnih tveganj.**
- **Otroci se ne smejo igrati z napravo.**
- **Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo izvajati otroci brez nadzora.**
- **Ta naprava je namenjena profesionalnim ali usposobljenim uporabnikom v trgovinah, lahki industriji ali na kmetijah oziroma za komercialno uporabo nestrokovnih oseb.**
- **Če se izdelek uporablja v komercialne namene: Ta naprava je namenjena profesionalnim ali usposobljenim uporabnikom v trgovinah, lahki industriji ali na kmetijah oziroma za komercialno uporabo nestrokovnih oseb. Raven zvočnega tlaka je nižja kot 70 dB(A).**

3 Zahteve za električno varnost

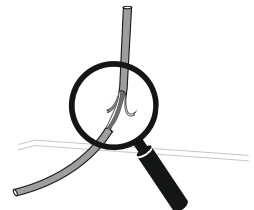
Svarilo

- **Klimatska naprava mora biti nameščena v skladu z lokalnimi električnimi standardi, uredbami in predpisi. Elektroinštalacijska dela morajo izvajati usposobljeni električarji.**
- **Vsa elektroinštalacijska dela morajo biti v skladu z zahtevami za električno varnost.**
- **Klimatska naprava mora biti pravilno ozemljena. Dovod napajanja do klimatske naprave mora imeti zanesljivo priključen ozemljitveni vodnik.**
- **Pred dotikanjem električne opreme odklopite vse vire napajanja.**
- **Uporabnik klimatske naprave NE SME razstavljati ali popravljati. To je lahko nevarno. V primeru okvare takoj odklopite napajanje in se obrnite na lokalnega prodajalca ali tehnično podporo.**
- **Klimatski napravi mora biti namenjeno ločeno napajanje, ki izpolnjuje predpisane parametre.**
- **Stalni vir napajanja klimatske naprave mora biti opremljen z napravo za odklop napajanja, ki izpolnjuje veljavne elektroinštalacijske zahteve.**
- **Da bi se izognili nevarnosti, lahko poškodovan napajalni kabel zamenjajo le pooblaščen strokovnjaki.**
- **Na plošči z elektroniko klimatske naprave je varovalka, ki ima funkcijo nadtokovne zaščite.**
- **Parametri varovalke so navedeni na plošči z vezjem.**
OPOMBA: Za enote s hladilnim sredstvom R32 se lahko uporablja samo neeksplozivna keramična varovalka.



Opozorilo

- **Dovod napajanja mora biti ozemljen.**
- **Ne uporabljajte poškodovanega napajalnega kabla in ga v primeru poškodbe zamenjajte.**
- **Če klimatsko napravo uporabljate prvič ali je bila dolgo časa izklopljena, jo morate pred uporabo priključiti na vir napajanja in pustiti vsaj 12 ur, da se segreje.**



4 Dodatek

Svarilo

Za sisteme s hladilnim sredstvom R32 velja naslednje:

- **Pred začetkom dela na sistemu, ki vsebuje vnetljivo hladilno sredstvo, je treba opraviti varnostne preglede, da se zmanjša tveganje za vžig hladilnega sredstva.**
- **Pred začetkom del na sistemu s hladilnim sredstvom je treba upoštevati naslednje napotke.**
- **Delo je treba izvajati po predpisanem postopku, da se zmanjša tveganje, da bi se med delom sprostili vnetljivi plini ali hlapi.**
- **Vse vzdrževalno in drugo osebje na zadevnem mestu mora biti seznanjeno z naravo izvajanega dela. Izogibati se je treba delu v omejenem prostoru. Območje okoli delovišča je treba ograditi. Za zagotovitev varnih delovnih pogojev preverite, ali so na delovišču prisotni gorljivi materiali.**
- **Pred delom in med njim je treba prostor pregledati z ustreznim detektorjem hladilnega sredstva, da bi bil tehnik obveščen o potencialno vnetljivem ozračju.**

Za sisteme s hladilnim sredstvom R32 velja naslednje:

- **Pred začetkom dela na sistemu, ki vsebuje vnetljivo hladilno sredstvo, je treba opraviti varnostne preglede, da se zmanjša tveganje za vžig hladilnega sredstva.**
- **Pred začetkom del na sistemu s hladilnim sredstvom je treba upoštevati naslednje napotke.**

- **Delo je treba izvajati po predpisanem postopku, da se zmanjša tveganje, da bi se med delom sprostili vnetljivi plini ali hlapi.**
- **Vse vzdrževalno in drugo osebje na zadevnem mestu mora biti seznanjeno z naravo izvajanega dela. Izogibati se je treba delu v omejenem prostoru. Območje okoli delovišča je treba ograditi. Za zagotovitev varnih delovnih pogojev preverite, ali so na delovišču prisotni gorljivi materiali.**
- **Pred delom in med njim je treba prostor pregledati z ustreznim detektorjem hladilnega sredstva, da bi bil tehnik obveščen o potencialno vnetljivem ozračju.**
- **Prepričajte se, da je uporabljena oprema za zaznavanje uhajanja hladilnega sredstva primerna za uporabo z vnetljivimi hladilnimi sredstvi, tj. da se ne iskri, je ustrezno zatesnjena ali lastnovarna.**
- **Če je treba na klimatskem sistemu ali drugih povezanih delih izvajati kakršnakoli dela pri povišani temperaturi, mora biti na voljo ustrezno sredstvo za gašenje požara. V bližini mesta polnjenja hladilnega sredstva imejte pripravljen gasilni aparat na prah ali CO₂.**
- **Nobena oseba, ki izvaja dela na klimatskem sistemu, pri katerem prihaja do rokovanja s cevovodi, ki vsebujejo ali so vsebovali vnetljivo hladilno sredstvo, ne sme uporabljati kakršnihkoli virov vžiga na način, ki bi lahko povzročil nevarnost za požar ali eksplozijo.**
- **Vsi možni viri vžiga, vključno s prižganimi cigaretami, morajo biti dovolj daleč stran od mesta namestitve, popravila, demontaže in odstranjevanja, pri katerih lahko pride do sproščanja vnetljivega hladilnega sredstva v okolico.**
- **Pred začetkom dela je treba preveriti območje okoli naprave in se prepričati, da ni nevarnosti za nastanek požara ali drugega vira vžiga. Nameščeni morajo biti znaki »Kajenje prepovedano«.**
- **Pred posegi v sistem ali začetkom dela pri visokih temperaturah se prepričajte, da je prostor odprt ali ustrezno zračen. Ves čas trajanja del je treba zagotoviti ustrezno prezračevanje. Prezračevanje mora omogočati varno razpršitev morebitnega uhajanja hladilnega sredstva, po možnosti v zunanje ozračje.**
- **Če se zamenjajo električne komponente, morajo biti nadomestne komponente primerne za zadevni namen in imeti zahtevane parametre. Vedno je treba upoštevati napotke proizvajalca za vzdrževanje in servis. Če ste v dvomih, se posvetujte s tehničnim oddelkom proizvajalca.**
- **Pri namestitvah naprav, ki uporabljajo vnetljivo hladilno sredstvo, je treba izvesti naslednje preglede:**
 - *Količina polnila ustreza velikosti prostora, v katerem so nameščeni deli, ki vsebujejo hladilno sredstvo.*
 - *Prezračevalna oprema in prezračevalne odprtine delujejo in niso blokirani.*
 - *Če se uporablja posredni hladilni krog, je treba preveriti prisotnost hladilnega sredstva v sekundarnem krogu.*
 - *Oznake na opremi morajo biti vedno jasno vidne in čitljive. Nečitljive oznake in napise je treba popraviti.*
 - *Cevovodi hladilnega sredstva in drugi deli morajo biti nameščeni na mestu, kjer ni verjetno, da bodo izpostavljeni snovem, ki lahko povzročijo korozijo delov, ki vsebujejo hladilno sredstvo, razen če so izdelani iz materialov, ki so po naravi odporni proti koroziji ali so ustrezno zaščiteni.*
- **Popravilo in vzdrževanje električnih delov mora zajemati začetne varnostne preglede in postopke pregleda delov.**
- **Če se pojavi napaka, ki bi lahko ogrozila varnost, na električne tokokroge ne smete priključiti nobenega vira električne energije, dokler težava ni zadovoljivo odpravljena. Če napake ni mogoče takoj odpraviti, vendar je treba z obratovanjem nadaljevati, je treba uporabiti ustrezno začasno rešitev. O tem je treba obvestiti lastnika opreme, da bodo obveščene vse vpletene strani.**
- **Začetni varnostni pregledi vključujejo:**
 - *Kondenzatorji so izpraznjeni: Izpraznitev je treba izvesti na varen način, da ne pride do iskrenja.*
 - *Med polnjenjem/praznjenjem hladilnega sredstva ali čiščenjem sistema ne smejo biti odkrite nobene električne komponente ali vodniki.*
 - *Naprava je ustrezno ozemljena.*
- **Pri popravilih zatesnjenih delov je treba pred odstranitvijo zatesnjenih pokrovov ipd. odklopiti vse vire električne energije od opreme, ki se popravlja. Če je med popravilom treba opremo nujno priklopiti na napajanje, mora biti na najbolj kritično točko nameščen stalno delujoč detektor uhajanja električnega toka, ki opozarja na potencialno nevarno situacijo.**
- **Posebno pozornost je treba posvetiti naslednjim točkam, da se zagotovi, da pri delu na električnih delih ne bi prišlo do motenj v ohišju, ki bi vplivale na stopnjo njegove zaščite. To vključuje poškodbe kablov, preveliko število priključkov, sponke, ki niso izdelane v skladu z originalnimi specifikacijami, poškodovana tesnila, nepravilno montažo/usedanje tesnil itd.**

- **Prepričajte se, da tesnila ali tesnilni materiali niso poškodovani do te mere, da ne bi mogli več preprečiti vdora vnetljivih plinov.**
- **Nadomestni deli morajo biti v skladu s specifikacijami proizvajalca.**
- **Na tokokrog ne priključujte nobene trajne induktivne ali kapacitivne obremenitve, ne da bi se prepričali, da dovoljena napetost ali tok za uporabljeno opremo ne bosta presežena.**
- **Lastnovarne komponente so edine vrste komponent, na katerih je mogoče delati tudi v prisotnosti vnetljivih plinov v ozračju. Preskusna oprema mora imeti predpisane parametre.**
- **Sestavne dele menjajte samo s takimi deli, ki jih je specificiral proizvajalec. Drugi deli lahko povzročijo vžig hladilnega sredstva, ki bi ušlo v ozračje.**
- **Preverite, da kablji niso obrabljeni in da niso izpostavljeni koroziji, prekomernemu tlaku/nategu, vibracijam, ostrim robovom ali drugim neugodnim vplivom iz okolice. Pri preverjanju je treba upoštevati tudi vpliv staranja materiala ali trajnih vibracij, ki jih povzročajo na primer kompresorji ali ventilatorji.**
- **Pri posegu v hladilni krog zaradi popravila ali s katerimkoli drugim namenom je treba upoštevati preverjene postopke. Upoštevati je treba zlasti preverjene postopke za delo z vnetljivim hladilnim sredstvom.**
- **Zaradi vnetljivosti hladilnega sredstva je treba upoštevati naslednji postopek:**
 - Izčrpajte hladilno sredstvo.
 - Očistite hladilni krog z inertnim plinom.
 - Izvedite vakuumiranje (izčrpajte zrak).
 - Ponovno očistite z inertnim plinom.
 - Odprite hladilni krog tako, da prerežete ali odspajkate spoje.
- **Polnilo hladilnega sredstva je treba izčrpati v ustrezne posode. Sistem je treba »izprati« z dušikom brez vsebnosti kisika (OFN). Ta postopek bo morda treba večkrat ponoviti. Pri tem delu ne smete uporabljati stisnjenega zraka ali kisika.**
- **Izpiranje mora biti izvedeno tako, da se v vakuumirani sistem spušča dušik brez vsebnosti kisika (OFN), dokler ni dosežen delovni tlak, nato se izpusti v ozračje in nazadnje se izveden vakuumiranje sistema.**
- **Ta postopek je treba ponavljati, dokler v sistemu ni več hladilnega sredstva. Po zadnjem polnjenju OFN mora biti tlak v sistemu znižan na atmosferski tlak, da se lahko začne delo na sistemu.**
- **Ta postopek je nujen, če želite izvesti spajkanje na cevovod.**
- **Prepričajte se, da iztok vakuumske črpalke ni v bližini kateregakoli vira vžiga in da je mesto ustrezno zračeno.**
- **Zagotovite, da pri uporabi polnilne opreme ne pride do onesnaženja z drugimi hladilnimi sredstvi. Cevi ali napeljave morajo biti čim krajše, da se v največji meri zmanjša količina hladilnega sredstva v njih.**
- **Pred polnjenjem sistema je treba izvesti tlačni preskus z dušikom brez vsebnosti kisika (OFN).**

Razgradnja:

Pred izvedbo tega postopka mora biti tehnik v celoti seznanjen z napravo in vsemi njenimi elementi. Za varno odstranitev vsega hladilnega sredstva je priporočljiva uporaba preverjenih postopkov. Pred izvedbo del je treba odvzeti vzorec olja in hladilnega sredstva, če je pred ponovno uporabo recikliranega hladilnega sredstva potrebna analiza. Pred začetkom dela je treba zagotoviti vir električne energije.

- a) Seznanite se z napravo in njenim delovanjem.
- b) Odklopite sistem od električnega napajanja.
- c) Pred začetkom dela se prepričajte, da:
 - Je po potrebi za ravnanje s posodami s hladilnim sredstvom na voljo mehanska manipulacijska oprema.
 - Je na voljo vsa osebna varovalna oprema in se pravilno uporablja.
 - Postopek izčrpavanja hladilnega sredstva stalno nadzoruje usposobljena oseba.
 - Črpalna oprema in posode za shranjevanje izpolnjujejo ustrezne standarde.
- d) Če je to mogoče, iz sistema izčrpajte hladilno sredstvo.
- e) Če vakuumiranja ni mogoče izvesti, pripravite razdelilnik, da lahko hladilno sredstvo izčrpate iz različnih delov sistema.

- f) *Pred začetkom izčrpavanja hladilnega sredstva postavite posodo s hladilnim sredstvom na tehtnico.*
- g) *Zaženite črpalno napravo in upoštevajte navodila proizvajalca.*
- h) *Posod ne napolnite preveč. (Ne več kot 80 % prostornine tekočega polnila).*
- i) *Delovnega tlaka posode ne prekoračite niti začasno.*
- j) *Ko so posode pravilno napolnjene in postopek zaključen, poskrbite, da se posode in črpalna naprava takoj odstranijo z mesta in da so vsi zaporni ventili na napravi zaprti.*
- k) *Izpraznjenega hladilnega sredstva ne smete uporabiti za polnjenje drugega klimatskega sistema, če ni bilo očiščeno in preverjeno.*

Oprema mora biti označena z nalepko, da je bila razgrajena in da je bilo iz nje izpraznjeno hladilno sredstvo. Nalepka mora imeti datum in podpis. Pri opremi, ki vsebuje vnetljivo hladilno sredstvo, zagotovite, da bo opremljena z nalepko, da vsebuje vnetljivo hladilno sredstvo.

Pri odstranjevanju hladilnega sredstva iz sistema zaradi popravila ali razgradnje je priporočljivo uporabiti preverjene postopke za varno odstranitev vsega hladilnega sredstva.

Pri prečrpavanju hladilnega sredstva v posode se prepričajte, da uporabljate le posode, ki so primerne za recikliranje hladilnega sredstva. Prepričajte se, da je na voljo zadostno število posod za shranitev celotnega polnila sistema. Vse posode, ki se bodo uporabljale, morajo biti predvidene za hladilno sredstvo in morajo biti ustrezno označene (tj. posebne posode za recikliranje hladilnega sredstva). Posode morajo biti opremljene z varnostnim ventilom in pripadajočimi zapornimi ventili v dobrem delovnem stanju. Pred izčrpavanjem hladilnega sredstva morajo biti prazne posode za recikliranje vakuumirane in po možnosti ohlajene.

Črpalna oprema mora biti v dobrem delovnem stanju, priložena z navodili in primerna za izčrpavanje vnetljivih hladilnih sredstev. Poleg tega mora biti na voljo komplet umerjenih tehtnic v dobrem delovnem stanju. Cevi morajo biti opremljene z dobro tesnilnimi spojkami in v dobrem stanju. Pred uporabo črpalne opreme preverite, ali je v dobrem delovnem stanju, ali je ustrezno vzdrževana in ali so vsi ustrezni električni deli zatesnjeni, da se prepreči vžig v primeru uhajanja hladilnega sredstva. Če ste v dvomih, se obrnite na proizvajalca.

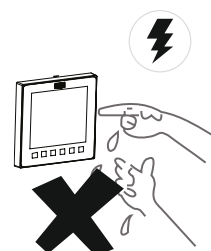
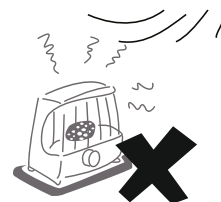
Izpraznjeno hladilno sredstvo je treba vrniti dobavitelju hladilnega sredstva v ustrezni posodi za recikliranje in izvesti ustrezno prijavo pošiljke odpadkov.

Obratovanje

1 Napotki za obratovanje

Svarilo

- Če enote ne boste uporabljali dlje časa, izklopite glavno stikalo. V nasprotnem primeru lahko pride do nesreče.
- Višina namestitve klimatske naprave mora biti vsaj 2,5 m nad tlemi, da se izognete naslednjim tveganjem:
 - Dotikanje gibljivih delov ali delov pod napetostjo, kot so ventilatorji, motorji ali usmerjevalne lamele, s strani nepooblaščenih oseb. Gibljivi deli lahko povzročijo telesne poškodbe oziroma lahko pride do poškodbe delov naprave.
 - Zadrževanje preblizu klimatske naprave lahko zmanjša raven udobja.
- Če izdelek uporabljate v prostoru z aparatom, ki kuri določeno gorivo, je treba prostor redno prezračevati. V nasprotnem primeru lahko pride do pomanjkljive oskrbe s kisikom.
- Otrokom ne dovolite, da bi se igrali s klimatsko napravo. V nasprotnem primeru lahko pride do nesreče.
- Notranje enote in upravljalnika ne izpostavljajte vlagi ali vodi, saj lahko pride do kratkega stika ali požara.
- Ne postavljajte kakršnihkoli aparatov z odprtim plamenom neposredno v zračni tok, ki piha iz klimatske naprave, saj bi to lahko oviralo proces izgorevanja goriva.
- V bližini klimatske naprave ne uporabljajte ali shranjujte vnetljivih plinov ali tekočin, kot so zemeljski plin, lak za lase, barve ali bencin. Sicer lahko pride do požara.
- Da bi preprečili materialno škodo ali škodo na zdravju, ne dajajte živali ali rastlin neposredno pred izhod zraka iz klimatske naprave.
- Če se pojavijo nenormalna stanja, kot so neobičajen hrup, vonj, dim, dvig temperature ali prebivanje električnega toka, takoj odklopite napajanje in se nato obrnite na lokalnega prodajalca oziroma servisni center za klimatske naprave. Klimatske naprave ne popravljajte sami.
- Vnetljivih razpršil ne postavljajte v bližino klimatske naprave in jih ne razpršujte neposredno na napravo. Sicer lahko pride do požara.
- Na klimatsko napravo ne postavljajte posode z vodo. Pri politju vode se poslabša električna izolacija klimatske naprave, kar lahko privede do električnega udara.
- Po daljši uporabi preverite, ali je prišlo do obrabe namestitvenega podstavka. Če je obrabljen, lahko pride do padca enote in telesnih poškodb.
- Ne dotikajte se upravljalnih elementov z mokrimi rokami, saj lahko pride do električnega udara.
- Med vzdrževanjem ne pozabite izklopiti klimatsko napravo in odklopiti dovod napajanja. V nasprotnem primeru lahko pride do telesnih poškodb, na primer zaradi hitro vrtečih se lopatic ventilatorja.
- Te klimatske naprave ni mogoče uporabljati za zagotavljanje potrebnih klimatskih pogojev za živila, živali, rastline, natančne instrumente, umetniška dela itd., saj bi se lahko njihovo stanje poslabšalo.
- Uporabljajte samo specificirane tipe varovalk. Ne zamenjajte jih z železnimi ali bakrenimi žicami. Sicer lahko pride do okvare ali požara. Klimatska naprava mora imeti ločen dovod napajanja z nazivno napetostjo.
- Pod klimatsko napravo ne postavljajte dragocenih predmetov. Težave s kondenzacijo vode v klimatski napravi lahko povzročijo poškodbe dragocenosti.
- Če je treba klimatsko napravo prestaviti in ponovno namestiti, to delo zaupajte lokalnemu prodajalcu ali strokovnemu tehniku.



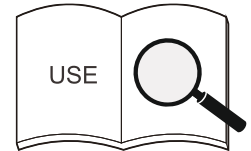
- **Odstranjevanje:** Tega izdelka ne odlagajte kot neločen komunalni odpadke. Izdelek oddajte na ustreznem odlagališču.

Električne opreme ne odlagajte kot neločene komunalne odpadke, ampak uporabite ustrezna zbirna mesta za tovrstne odpadke. Za informacije o zbirnih mestih za odpadke se obrnite na lokalne oblasti. Če električno opremo odvržete v naravo ali na odlagališče, lahko nevarne snovi iz nje uhajajo v podtalnico in pridejo v prehranjevalno verigo, kar lahko škoduje vašemu zdravju in okolju.

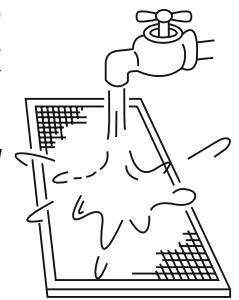


Opozorilo

- Za normalno uporabo enote se ravnajte v skladu z razdelkom »Upravljanje« v teh navodilih. V nasprotnem primeru se lahko aktivirajo notranje zaščitne funkcije, iz enote lahko začne kapljati voda ali pa se poslabša učinek hlajenja in ogrevanja enote.
- Temperaturo v prostoru je treba primerno nastaviti, zlasti če so v njem starejše osebe, otroci ali bolniki.
- Udar strele ali nihanje napetosti v električnem omrežju (na primer pri vklopu/izklopu zelo zmogljive električne opreme v bližnjih tovarnah) lahko v določenih okoliščinah povzroči nepravilno delovanje klimatske naprave. V takem primeru ustavite delovanje, za nekaj sekund izklopite glavno stikalo in nato ponovno zaženite klimatsko napravo.
- Da bi preprečili nenameren izklop termičnega zaščitnega stikala, klimatske naprave ne smete vklopiti z zunanjo stikalno napravo, kot je časovnik, ali priključiti na tokokrog, ki se vklaplja in izklaplja z običajnim časovnikom.
- Preverite, ali je zračni filter pravilno nameščen. Preverite, da niso blokirane odprtine za dovod/odvod zraka pri notranjih/zunanjih enotah.
- Če klimatske naprave že dlje časa niste uporabljali, pred njenim zagonom očistite zračni filter. V nasprotnem primeru lahko prah in plesen, ki se usedata na filter, onesnažita zrak ali povzročita neprijetne vonjave. Podrobnejše informacije najdete v razdelku »Čiščenje in vzdrževanje«.
- Pri prvi uporabi klimatske naprave ali pri menjavi filtra na daljinskem upravljalniku izvedite naslednje nastavitve:
 - Z upravljalnikom ponastavite začetni statični tlak ali zaženite preskusno obratovanje na zunanji enoti (izvede inštalater) in nastavite trenutno stanje kot referenčno stanje za enoto za določanje stanja filtra. (Podrobnosti najdete v razdelku »Krmiljenje aplikacije«)
 - Nastavite razliko med začetno in končno upornostjo filtra. (Podrobnosti najdete v navodilih za upravljalnik.)



Če se zgoraj navedeni postopki ne izvedejo, enota morda ne bo mogla natančno določiti stanja filtra.

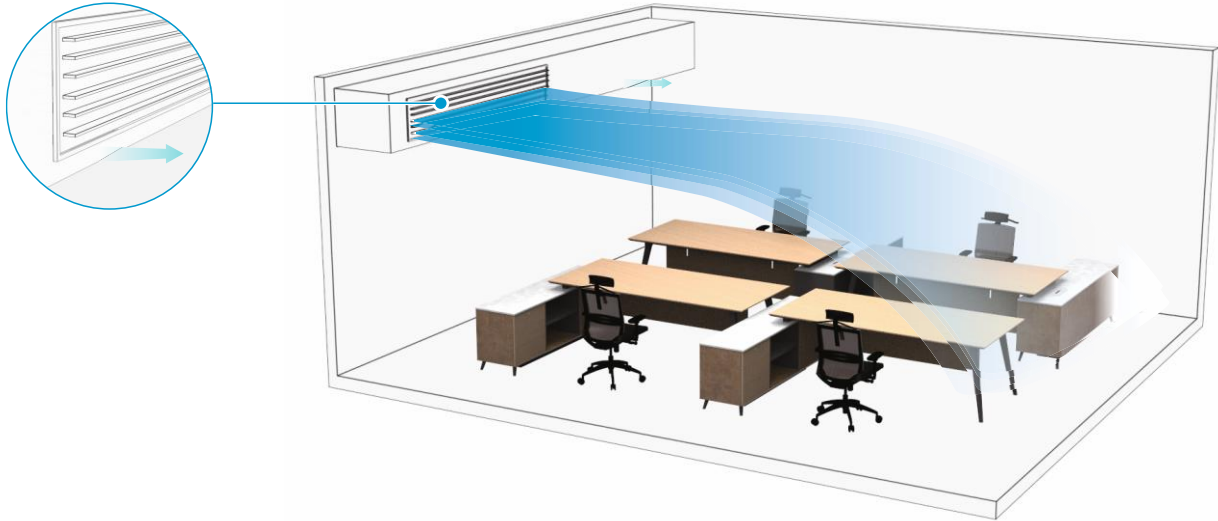


2 Optimalno delovanje

Ker se hladen zrak spušča in topel dviguje, nastavite usmerjevalne lamele v načinu Hlajenje in Ogrevanje tako, da zagotovite dober učinek hlajenja in ogrevanja.

V načinu Hlajenje

Če želite izboljšati učinek hlajenja v celotnem prostoru, nastavite usmerjevalne lamele na rešetki izhoda zraka v vodoraven položaj.

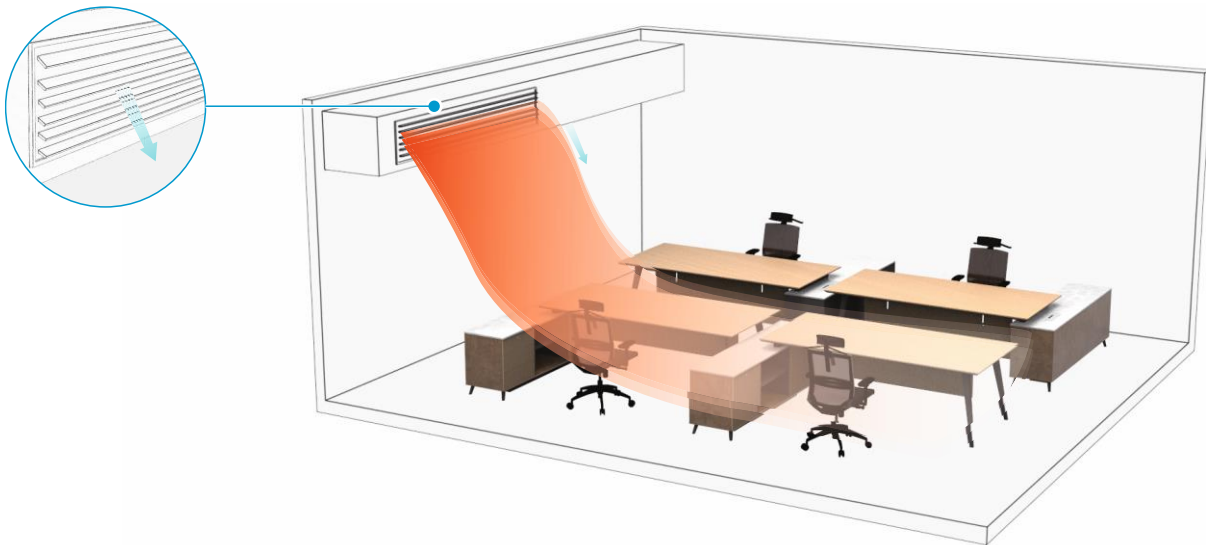


Opozorilo

Če so usmerjevalne lamele pri hlajenju nastavljene navzdol, se lahko na površini izhoda zraka in usmerjevalnih lopatic kondenzira voda.

V načinu Ogrevanje

Če želite izboljšati učinek ogrevanja v spodnjih delih prostora, nastavite usmerjevalne lamele na rešetki izhoda zraka navzdol.



Območje delovanja

Za zagotavljanje dobrega delovanja klimatsko napravo uporabljajte pri naslednjih temperaturnih pogojih:

Hlajenje	Temperatura v prostoru	16–32 °C
	Vlažnost v prostoru	≤80 % (Če vlažnost zraka presega 80 %, se lahko pri dolgotrajnem delovanju notranje enote na površini enote pojavi kondenzacija ali pa pride do izpihovanja hladne meglice iz izhoda za zrak.)
Ogrevanje	Temperatura v prostoru	15–30 °C

Opozorilo

Notranja enota deluje stabilno v temperaturnem razponu, ki je prikazan v zgornji tabeli. Če je ta normalni delovni razpon prekoračen, lahko notranja enota preneha delovati in prikaže se koda napake.

3 Stanja, ki niso znak napake

Normalna zaščita klimatske naprave

Naslednji pojavi so med delovanjem običajni in ne zahtevajo vzdrževanja.

Stanje	Možen vzrok in odprava
Zaščita kompresorja	Če je vklopljeno stikalo napajanja in ponovno zaženete sistem takoj po njegovi zaustavitvi, je normalno, da zunanja enota približno štiri minute ne deluje, saj pogost zagon/izklop kompresorja ni podprt.
Zaščita proti pihanju hladnega zraka (model s toplotno črpalko)	V načinu Ogrevanje (vključno z ogrevanjem v načinu Samodejno): Dokler toplotni izmenjevalnik notranje enote ne doseže določene temperature, se ventilator enote začasno izklopi ali deluje z nizko hitrostjo, da prepreči izpihovanje hladnega zraka.
Odmrzovanje (model s toplotno črpalko)	Če je zunanja temperatura nizka in vlažnost visoka, lahko pride do zaledenitve toplotnega izmenjevalnika zunanje enote, kar lahko zniža zmogljivost ogrevanja klimatske naprave. Če se to zgodi, bo klimatska naprava prenehala z ogrevanjem, prešla v način samodejnega odmrzovanja in se po končanem odmrzovanju vrnila v način Ogrevanje. Med odmrzovanjem ventilator zunanje enote preneha delovati, ventilator notranje enote pa upravlja funkcija za zaščito proti izpihovanju hladnega zraka. Čas odmrzovanja je odvisen od zunanje temperature in stopnje zaledenitve. Običajno traja od 2 do 10 minut. Med postopkom odmrzovanja lahko zaradi hitrega odmrzovanja iz zunanje enote izhaja para, kar je normalno.
Zaščita proti kondenziranju	Ko notranja enota zazna visoko vlažnost, klimatska naprava prilagodi kot usmerjevalnih lamel in hitrost ventilatorja, da prepreči kondenzacijo in kapljanje vode. (Ta funkcija ni na voljo, če uporabljate ploščo drugega proizvajalca.)

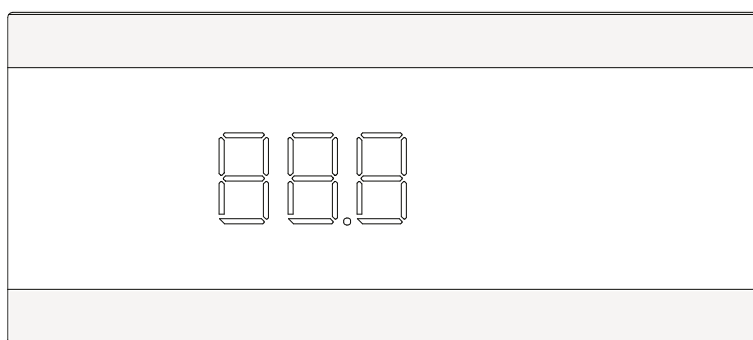
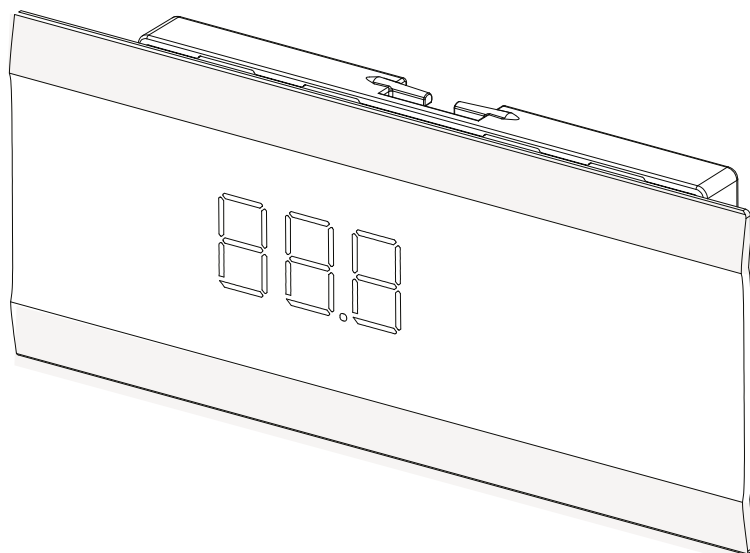
Normalni pojavi, ki niso napaka klimatske naprave

Naslednji pojavi so pri delovanju klimatske naprave normalni. Odpraviti jih je mogoče v skladu s spodnjimi napotki ali pa jih sploh ni treba odpraviti.

Stanje	Možen vzrok in odprava
Iz notranje enote piha bela meglica	<ul style="list-style-type: none">V notranjih prostorih s previsoko relativno vlažnostjo zraka se lahko pri delovanju notranje enote v načinu Hlajenje pojavi bela meglica, ki jo povzročata vlažnost in temperaturna razlika med vstopnim in izstopnim zrakom.Ko se klimatska naprava po odmrzovanju preklopi v način Ogrevanje, notranja enota izpihuje vlogo, ki je nastala pri odmrzovanju, v obliki pare.
Iz notranje enote piha prah	Če klimatske naprave dolgo niste uporabljali ali jo uporabljate prvič, je treba očistiti zračni filter. V nasprotnem primeru se lahko izpihuje prah, ki je prišel v notranjo enoto.
Notranja enota oddaja neprijeten vonj.	Notranja enota absorbira vonjave iz prostorov, pohištva, cigaret itd. in jih med delovanjem izpihuje. Priporočljivo je, da klimatsko napravo redno čistijo in vzdržujejo usposobljeni tehniki.
Kapljice vode na površini klimatske naprave	Pri visoki relativni vlažnosti zraka v prostoru je normalno, da se na površini klimatske naprave kondenzirajo vodne kapljice.
Pokanje pri samočiščenju	Med samočiščenjem se lahko približno 10 minut sliši rahlo pokanje, povezano z zaledenitvijo toplotnega izmenjevalnika notranje enote, kar je normalen pojav.
Klimatska naprava proizvaja tih zvok	<ul style="list-style-type: none">Ko klimatska naprava deluje v načinih »Samodejno«, »Hlajenje«, »Razvlaževanje« ali »Ogrevanje«, lahko proizvaja šibko enakomerno »sikanje«, ki ga povzroča pretok hladilnega sredstva med notranjo in zunanjo enoto.Po prenehanju delovanja klimatske naprave ali pri odmrzovanju se lahko kratek čas sliši »sikanje«, ki nastane, ko hladilno sredstvo preneha teči ali spremeni svoj tok.Ko je klimatska naprava v načinu Hlajenje ali Razvlaževanje, se iz črpalke za odvajanje kondenzata sliši šibko šumenje.Ko se klimatska naprava zažene ali ustavi, lahko slišite škripanje ali pokanje, ki je posledica toplotnega raztezanja ali krčenja delov enote zaradi temperaturnih sprememb. Zvok bo izginil, ko se bo delovanje enote ustalilo.

Stanje	Možen vzrok in odprava
Preklop iz načina Hlajenje/Ogrevanje (ni na voljo pri enotah brez funkcije Ogrevanje) v način Ventilator	Ko notranja enota doseže nastavljeno temperaturo, krmilna enota klimatske naprave samodejno ustavi delovanje kompresorja in preklopi na način Ventilator. Ko temperatura v prostoru naraste (v načinu Hlajenje) ali pade (v načinu Ogrevanje) na določeno raven, se kompresor ponovno zažene in nadaljuje z delovanjem v načinu Hlajenje ali Ogrevanje.
Pri nizki zunanji temperaturi v času zime se lahko zmanjša učinek ogrevanja	<ul style="list-style-type: none"> • Klimatska naprava s toplotno črpalko med delovanjem v načinu Ogrevanje absorbira toploto iz zunanjega zraka in jo sprošča za ogrevanje notranjega zraka. Gre za princip ogrevanja pri klimatski napravi s toplotno črpalko. • Ko toplotna črpalka deluje v načinu Ogrevanje, zunanja enota piha hladen zrak, zaradi česar se zunanja temperatura zniža. Ko je zunanja temperatura ekstremno nizka, se zmogljivost ogrevanja klimatske naprave postopoma zmanjšuje. V tem primeru priporočamo, da za ogrevanje uporabite tudi druge grelne naprave.
Konflikt načinov	Notranje enote v okviru enega klimatskega sistema lahko delujejo samo v istem (združljivem) načinu, na primer Hlajenje, Ogrevanje ali drugem. Če so notranje enote nastavljene na nezdružljive načine, pride do konflikta, ki onemogoča zagon sistema. Prepričajte se, da bodo vse notranje enote delovale v istem načinu.
Brez izbire ogrevanja ali hlajenja	Če zunanja enota deluje v načinu preklapljanja načinov, potem v okviru tega klimatskega sistema glavni stenski upravljalnik omogoča izbiro načinov, ki jih podpirajo notranje enote, medtem ko se na stenskem upravljalniku podrejene notranje enote prikazuje ikona »Brez izbire ogrevanja ali hlajenja«. V tem primeru nastavitev načina ni na voljo in ostale notranje enote delujejo v enakem načinu kot glavna notranja enota.

4 Prikazovalna plošča (dodatek)



Funkcije prikazovalne plošče

1. V načinu pripravljenosti se na zaslonu prikaže »---«.
2. Pri zagonu v načinu Hlajenje ali Ogrevanje se na zaslonu prikaže nastavljena temperatura. V načinu Ventilator je na zaslonu prikazana temperatura v prostoru. V načinu Razvlaževanje se na zaslonu prikazuje nastavljena temperatura, pri nastavitvi vlažnosti pa se na stenskem upravljalniku prikaže nastavljena vrednost vlažnosti.
3. Osvetlitev zaslona lahko vklopite ali izklopite z gumbom »Osvetlitev« na daljinskem upravljalniku.
4. Če sistem odpove ali deluje v posebnem načinu, se na zaslonu prikaže koda napake ali koda delovanja v posebnem načinu. Podrobnosti najdete v razdelku »Kode napak in njihov pomen«.

Opozorilo

Nekatere funkcije prikazovalnika so na voljo samo pri določenih modelih notranjih in zunanjih enot, stenskih upravljalnikov ali prikazovalnih plošč. Za več informacij se obrnite na lokalnega prodajalca ali tehnično podporo.

5 Napake

Kode napak in njihov pomen

V naslednjih primerih (razen opozorilnih sporočil) klimatsko napravo takoj ustavite, izklopite stikalo napajanja in se obrnite na lokalni servisni center. Koda napake se prikaže na prikazovalni plošči in na zaslonu stenskega upravljalnika.

Napaka	Koda napake	Številčni zaslon
Zasilna zaustavitev	A01	800
Hladilno sredstvo R32 uhaja, potreben je takojšen izklop.	A11	811
Napaka zunanje enote	A51	851
Napaka povezane enote za dovod svežega zraka (FAPU) se prenaša na glavno notranjo enoto (nastavitve serije).	A71	871
Napaka povezane vlažilne notranje enote se prenaša na glavno notranjo enoto.	A72	872
Napaka povezane enote za dovod svežega zraka (FAPU) se prenaša na glavno notranjo enoto (brez nastavitve serije)	A73	873
Napaka AHU kita podrejene enote je poslana v glavno enoto	A74	874
Napaka pri samodiagnostiki	A81	881
Napaka MS (naprava za preklapljanje smeri toka hladilnega sredstva)	A82	882
Konflikt načinov (pri uporabi komunikacijskega protokola SDV5)	A91	891
Napaka tuljave elektronskega ekspanzijskega ventila 1	b11	611
Napaka telesa elektronskega ekspanzijskega ventila 1	b12	612
Napaka tuljave elektronskega ekspanzijskega ventila 2	b13	613
Napaka telesa elektronskega ekspanzijskega ventila 2	b14	614
Zaščita proti zaustavitvi vodne črpalke 1	b34	634
Zaščita proti zaustavitvi vodne črpalke 2	b35	635
Alarm nivojskega stikala za vodo	b36	636
Napaka električnega grelnika za ponovno gretje	b71	671
Napaka električnega grelnika za predgretje	b72	672
Napaka vlažilnika	b81	681
Podvojen naslov notranje enote	C11	000

Napaka	Koda napake	Številčni zaslon
Nenormalna komunikacija med notranjo in zunanjo enoto	C21	021
Nenormalna komunikacija med glavno krmilno ploščo notranje enote in ploščo napajanja ventilatorja	C41	041
Nenormalna komunikacija med notranjo enoto in stenskim upravljalnikom	C51	051
Nenormalna komunikacija med notranjo enoto in modulom Wi-Fi	C52	052
Nenormalna komunikacija med glavno krmilno ploščo notranje enote in ploščo zaslona	C61	061
Nenormalna komunikacija med podrejeno enoto AHU kit in glavno enoto	C71	071
Število enot AHU kit ni enako nastavljenemu številu	C72	072
Nenormalna komunikacija med povezano vlažilno notranjo enoto in glavno notranjo enoto	C73	073
Nenormalna komunikacija med povezano enoto za dovod svežega zraka (FAPU) in glavno notranjo enoto (nastavitev serije).	C74	074
Nenormalna komunikacija med povezano enoto za dovod svežega zraka (FAPU) in glavno notranjo enoto (brez nastavitve serije)	C75	075
Nenormalna komunikacija med glavnim stenskim upravljalnikom in podrejenim stenskim upravljalnikom	C76	076
Nenormalna komunikacija med glavno krmilno ploščo notranje enote in ploščo za razširitev funkcij 1	C77	077
Nenormalna komunikacija med glavno krmilno ploščo notranje enote in ploščo za razširitev funkcij 2	C78	078
Nenormalna komunikacija med glavno krmilno ploščo notranje enote in ploščo adapterja	C79	079
Temperatura zraka na vhodu notranje enote je v načinu Ogrevanje prenizka.	d16	016
Temperatura zraka na vhodu notranje enote je v načinu Hlajenje previsoka.	d17	017
Alarm zaradi prekoračitve razpona temperature in vlažnosti	d81	081
Napaka krmilne plošče senzorja	dE1	0E1
Napaka senzorja onesnaženja (PM2.5)	dE2	0E2
Napaka senzorja CO2	dE3	0E3
Napaka senzorja formaldehida	dE4	0E4
Napaka senzorja INTELLECTUAL EYE	dE5	0E5
Kratki stik ali prekinitev tokokroga T0 (senzor temperature dovedenega svežega zraka)	E21	021
Kratki stik ali prekinitev tokokroga zgornjega senzorja temperature suhega termometra	E22	022
Kratki stik ali prekinitev tokokroga spodnjega senzorja temperature suhega termometra	E23	023
Kratki stik ali prekinitev tokokroga T1 (senzor temperature izpihovanega zraka pri notranji enoti)	E24	024

Napaka	Koda napake	Številčni zaslon
Kratki stik ali prekinitev tokokroga senzorja temperature v prostoru stenskega upravljalnika	E31	E31
Kratki stik ali prekinitev tokokroga brezžičnega senzorja temperature	E32	E32
Kratki stik ali prekinitev tokokroga zunanje senzorja temperature v prostoru	E33	E33
Kratki stik ali prekinitev tokokroga T _{cp} (senzor temperature predhlajenega svežega zraka)	E61	E61
Kratki stik ali prekinitev tokokroga T _{ph} (senzor temperature predgretega svežega zraka)	E62	E62
Kratki stik ali prekinitev tokokroga T _A (senzor temperature zunanje zraka)	E81	E81
Napaka senzorja vlažnosti zunanje zraka	EA1	EA1
Napaka senzorja vlažnosti izpihovanega zraka	EA2	EA2
Napaka zgornjega senzorja temperature mokrega termometra	EA3	EA3
Napaka spodnjega senzorja temperature mokrega termometra	EA4	EA4
Napaka senzorja uhajanja hladilnega sredstva R32	EC1	EC1
Kratki stik ali prekinitev tokokroga T _{2A} (senzor temperature na vhodu toplotnega izmenjevalnika)	F01	F01
Kratki stik ali prekinitev tokokroga T ₂ (senzor temperature na sredi toplotnega izmenjevalnika)	F11	F11
Zaščita proti predgretju T ₂ (senzor temperature na sredi toplotnega izmenjevalnika)	F12	F12
Kratki stik ali prekinitev tokokroga T _{2B} (senzor temperature na izhodu toplotnega izmenjevalnika)	F21	F21
Napaka pomnilnika EEPROM na glavni krmilni plošči	P71	P71
Napaka pomnilnika EEPROM na krmilni plošči zaslona	P72	P72
Zaklenjeno (elektronska ključavnica)	U01	U01
Koda modela enote ni nastavljena	U11	U11
Koda zmogljivosti ni nastavljena	U12	U12
Napačna nastavitve kode zmogljivosti	U14	U14
Neppravilna nastavitve stikala DIP za vhodni krmilni signal ventilatorja pri AHU kitu	U15	U15
Koda naslova ni bila zaznana	U38	U38
Več kot ena napaka motorja	J01	J01
Nadtokovna zaščita IPM (modul ventilatorja)	J1E	J1E
Takojšnja nadtokovna zaščita za fazni tok	J11	J11

Napaka	Koda napake	Številčni zaslon
Napaka zaradi nizke napetosti na priključnem bloku (vmesnem tokokrogu)	J3E	03E
Napaka zaradi visoke napetosti na priključnem bloku (vmesnem tokokrogu)	J31	031
Napake zaradi popačenja vzorčenja faznega toka	J43	043
Nezdružljivost motorja in notranje enote	J45	045
Nezdružljivost modula IPM in notranje enote	J47	047
Napaka pri zagonu motorja	J5E	05E
Zaščita proti blokadi motorja	J52	052
Napaka pri nastavitvi načina reguliranja vrtljajev	J55	055
Zaščita zaradi izpada faze motorja	J6E	06E

Kode in definicije delovnih stanj (ne gre za napake)

Pomen	Koda	Številčni zaslon
Vračanje olja ali predgrevanje v teku	d0	000
Samočiščenje	dC	0C0
Konflikt načinov (pri uporabi komunikacijskega protokola SDV5)	dd	000
Odmrzovanje	dF	0F0
Zaznavanje statičnega tlaka	d51	051
Oddaljeni izklop	d61	061
Varnostno kopiranje notranje enote	d71	071
Varnostno kopiranje zunanje enote	d72	072
Posodabljanje glavnega krmilnega programa	OTA	000

Opozorilo

- Kode napak se prikazujejo le pri nekaterih modelih zunanjih enot in konfiguracijah notranjih enot (vključno s stenskim upravljalnikom in prikazovalno ploščo).
- Prepričajte se, da sta notranja in zunanja enota med posodabljanjem glavnega krmilnega programa vklopljeni. V nasprotnem primeru se bo proces posodabljanja ustavil.

Čiščenje, vzdrževanje in poprodajne storitve

1 Varnostni napotki



Svarilo

- **Pred čiščenjem klimatsko napravo iz varnostnih razlogov vedno izklopite in odklopite od napajanja.**
- **Klimatske naprave ne razstavljajte ali popravljajte sami, sicer bi lahko prišlo do požara ali druge nevarnosti. Vzdrževanje lahko izvaja samo strokovno servisno osebje.**
- **V bližini naprave ne uporabljajte vnetljivih ali eksplozivnih materialov (npr. laka za lase ali pesticidov).**
- **Za čiščenje te naprave ne uporabljajte organskih topil, npr. razredčila, sicer lahko pride do poškodb površine, električnega udara ali požara.**
- **Dodatno opremo lahko namestijo le pooblašteni prodajalci in strokovno usposobljeni električarji. Uporabljajte izključno specificirano dodatno opremo.**
- **Neppravilna namestitvev lahko povzroči puščanje vode, električni udar ali požar. Klimatske naprave ne pomivajte z vodo, sicer lahko pride do električnega udara. Uporabljajte stabilno stojno površino.**

2 Čiščenje in vzdrževanje

Čiščenje zračnega filtra



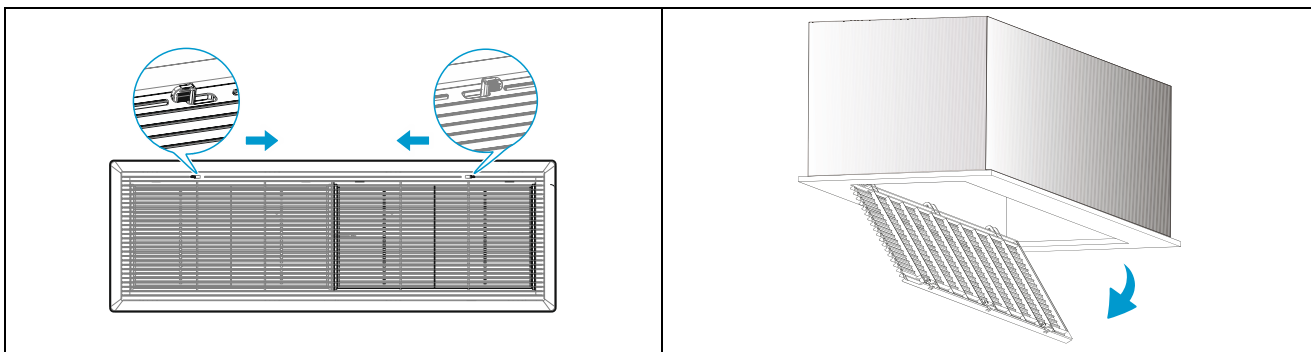
Opozorilo

- **Zračni filtri so potrošni material.**
- **Zračni filtri so namenjeni odstranjevanju prahu ali drugih delcev iz zraka, in če so umazani, se učinkovitost klimatske naprave znatno zmanjša. Pri daljši uporabi zato ne pozabite na pogosto čiščenje zračnega filtra.**
- **Če je notranja enota z načinom stalnih vrtljajev ventilatorja nameščena na mestu z veliko količino prahu, priporočamo čiščenje filtra enkrat na mesec. Pri notranjih enotah z načinom stalnega pretoka zraka filter očistite takoj, ko vas na to opozori stenski upravljalnik.**
- **Če je filter preveč umazan in ga je težko očistiti, ga zamenjajte.**
- **Zračni filter odstranite le, če ga je treba očistiti, sicer lahko pride do okvare.**

Postopek

1. Vzemite ven rešetko dovoda zraka.

Pri kanalskih klimatskih napravah odprite rešetko dovoda zraka, kot je prikazano na sliki.

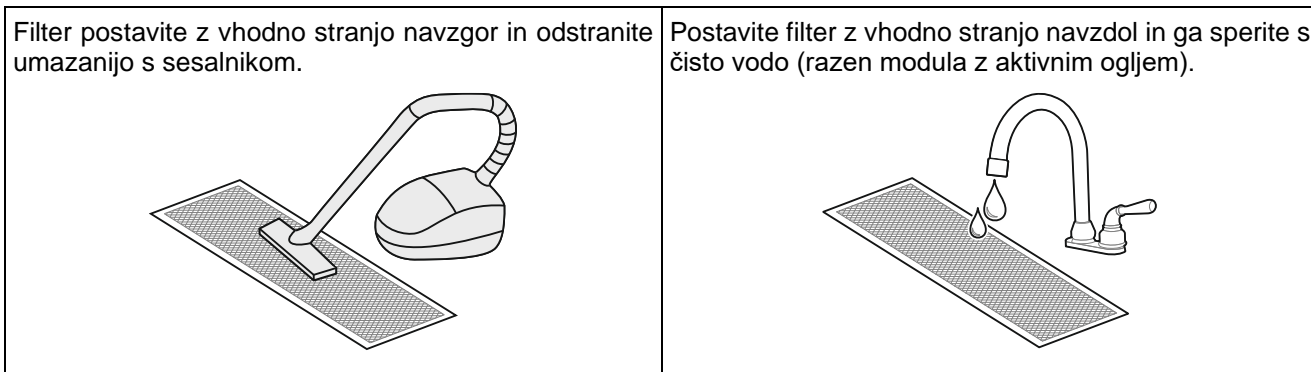


2. Odstranite filter.

Opomba

Menjavo in demontažo filtra lahko izvajajo samo strokovnjaki. Kakršnokoli nepravilno ravnanje lahko povzroči električni udar ali telesne poškodbe ob dotiku vrtečih se delov.

3. Očistite filter.



Opozorilo

- Da bi se izognili deformaciji filtra, ga ne sušite z ognjem ali napravo z odprtim plamenom oziroma visoko temperaturo.
- Če je filter močno umazan, ga očistite z mehko krtačo in nevtralnimi čistilnimi sredstvom, nato stresite vodo ven in ga pustite, da se posuši na hladnem mestu.
- Filtra ne smejo razstavljati, menjavati ali popravljati nestrokovni uporabniki.

4. Ponovno namestite filter.

5. Ponovno namestite in zaprite rešetko dovoda zraka tako, da v obratnem vrstnem redu izvedete zgornja koraka 1 in 2.

Čiščenje izhoda zraka in zunanjih plošč

1. Obrišite izhodno odprtino za zrak in ploščo s suho krpo.
2. Če je umazanija težko odstraniti, jo očistite s čisto vodo ali nevtralnimi čistilnimi sredstvi.



Opozorilo

- Ne uporabljajte bencina, benzena, hlapnih snovi, prahu za dekontaminacijo ali tekočih insekticidov. V nasprotnem primeru lahko pride do spremembe barve ali deformacije izhoda zraka ali plošče.
- Poskrbite, da v notranjost naprave ne pride vlaga, ker bi lahko prišlo do električnega udara ali požara. Pri čiščenju usmerjevalnih lamel z vodo le-teh ne drgnite s preveliko silo.
- Če klimatsko napravo uporabljate brez zračnega filtra, se lahko v njej nakopiči prah iz okoliškega zraka, kar pogosto povzroči napake.

Vzdrževanje

- Pri temeljitem vzdrževanju mora čiščenje in vzdrževanje klimatske naprave izvesti strokovni tehnik na 2 do 3 leta.

- Pri notranji enoti v načinu stalnih vrtljajev se filter s primarno učinkovitostjo običajno čisti vsake tri mesece.

Pri delovanju v prašnem okolju se zmanjšata pretok zraka in zmogljivost filtra. Filter se lahko tudi zamaši, s čimer se poslabša zmogljivost klimatske naprave in zrak v prostoru.

- **Predgretje naprave pred začetkom delovanja**

Ko pride ogrevalna sezona, vklopite glavno zunanjo enoto več kot 4 ure pred uporabo, da jo predgrejete. Čas predgretja je odvisen od zunanje temperature. Tako lahko klimatska naprava deluje bolj stabilno, olje v hladilnem sredstvu v kompresorju klimatske naprave pa ohranja najboljše mazalne lastnosti, kar lahko podaljša življenjsko dobo kompresorja.

- **Postopek pred dolgoročnim izklopom klimatske naprave**

- Če klimatske naprave zaradi sezonske spremembe ne boste uporabljali dlje časa, jo 4–5 ur pustite delovati v načinu Ventilator, dokler se popolnoma ne posuši. V nasprotnem primeru se lahko v notranjosti enote pojavi plesen, ki lahko negativno vpliva na zdravje.
- Če naprave dlje časa ne boste uporabljali, izklopite napajanje ali izvlecite vtič iz vtičnice, da zmanjšate porabo energije v stanju pripravljenosti. Brezžični daljinski upravljalnik obrišite s čisto, mehko in suho krpo ter iz njega vzemite baterijo.
- 12 ur pred njeno ponovno uporabo klimatsko napravo priključite na napajanje. V delih leta, ko je klimatska naprava pogosto v uporabi, naj bo stalno vklopljena. Sicer lahko pride do okvar.



Opozorilo

- Pri dolgoročnem izklopu klimatske naprave je treba notranje komponente zunanje enote redno preverjati in čistiti. Za več informacij se obrnite na lokalni center za pomoč strankam ali posebno tehnično službo.
- Po daljši uporabi preverite, da vhod in izhod zraka zunanje in notranje enote nista blokirana. Če je vhod/izhod zamašen, ga takoj očistite.

EN

For downloading manual for this product, please enter the model name at this link:

**DE**

Um das Handbuch für dieses Produkt herunterzuladen, geben Sie bitte den Modellnamen für diesen Link ein:

**ES**

Para descargar el manual de este producto, ingrese la designación del modelo en el siguiente enlace:

**IT**

Per scaricare il manuale di questo prodotto, inserisci il nome del modello a questo link:

**FR**

Pour télécharger le manuel de ce produit, veuillez saisir le nom du modèle sur ce lien:



INFORMACIJE O ODLAGANJU



Ta simbol označuje, da se ta izdelek ne sme v državah EU odlagati skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki. Da bi preprečili morebitno poškodovanje okolja ali zdravja ljudi zaradi nenadzorovanega odlaganja odpadkov, ga predajte v odgovorno recikliranje, da podprete trajnostno obnavljanje materialnih virov. Za odlaganje odslužene naprave izkoristite ustrezen zbirni center ali se obrnite na prodajalca, pri katerem ste kupili izdelek. Le-ta lahko prevzame ta izdelek za okolju prijazno recikliranje.

INFORMACIJE O HLADILNEM SREDSTVU

Ta naprava vsebuje fluorirane toplogredne pline, ki jih zajema Kjotski protokol. Za vzdrževanje in odstranjevanje mora poskrbeti kvalificirano osebo.

Tip hladilnega sredstva: R32/R410a

Sestava hladilnega medija R32: (100% HFC-32)

Sestava hladilnega medija R410a: (50% HFC-32, 50% HFC-125)

Količina hladilnega sredstva: glej etiketo na izdelku

Vrednost GWP: R32 675 (1 kg R32 = 0,675 t CO₂ eq)

Vrednost GWP: R410a 2088 (1kg R410a=2,088t CO₂ eq)

GWP = Global Warming Potential (globalnega segrevanja ozračja)

NAPOMENA: Unutarnja jedinica može koristiti R32 i R410a, ovisno o vanjskoj jedinici



Naprava je napolnjena z vnetljivim hladilnim sredstvom R32.

V kolikor imate težave s kakovostjo ali druge težave, prosimo da se obrnete na krajevnega distributerja ali servisno središče. **Telefonska številka za klic v sili: 112**

PROIZVAJALEC

SINCLAIR CORPORATION Ltd.

16 Great Queen Street

WC2B 5AH London

United Kingdom

www.sinclair-world.com

Naprava je izdelana na Kitajskem (Made in China).

ZASTOPNIK

SINCLAIR Global Group s.r.o.

Purkyňova 45

612 00 Brno

Češka republika

SERVISNA PODPORA

SINCLAIR Global Group s.r.o.

Purkyňova 45

612 00 Brno

Češka republika

Tel.: +420 800 100 285 | Fax: +420 541 590

124 www.sinclair-solutions.com | info@sinclair-solutions.com

